



澳門稅務學會

ASSOCIAÇÃO DE FISCALIDADE DE MACAU
THE TAXATION ASSOCIATION OF MACAU

二零一三年度會員大會
理事會會務報告

二零一四年三月二十六日

余沛全主席、余漢釗監事長、各位理監事，各位會員：

本人承理事會委托，向會員大會作二零一三年度之會務報告，提請大會審議。

由於得到各會員的大力支持，年內本會舉辦及參與了不同類型的專業活動。較多圍繞與中國稅務學會各分會和香港稅務學會之間的學術交流和互訪活動。本會一直與中國稅務學會和香港稅務學會保持著密切的聯繫。

本年度三月份本會假澳門置地酒店秀蘭小館召開會員大會，並接待和宴請了深圳市稅務學會代表團一行十五人，交流兩地經濟和稅收的近況。深圳市稅務學會每年均到訪本會，與本會一直保持著密切的聯繫。

同月，本會與深圳市稅務學會共同拜訪澳門大學會計和稅務專業的教授和學校的領導人，並協助深圳市稅務學會完成對內地、香港、澳門和台灣四地稅制對比的研究文獻。

五月份派出兩位代表赴深圳參加深圳市稅務學會和香港稅務學會舉辦的「第四屆深港經濟暨稅收論壇」，探討香港金融業的相關稅務措施、深圳市實施「營改增」後的最新發展、深圳前海的最新發展及為香港創造的機會等。

本會於二月份出席香港華人會計師公會「龍年春茗聯歡晚宴」以及於十月份出席「香港華人會計師公會 — 百週年紀念杯晚宴」。



澳門稅務學會

ASSOCIAÇÃO DE FISCALIDADE DE MACAU
THE TAXATION ASSOCIATION OF MACAU

二零一三年度會員大會
理事會會務報告

二零一四年三月二十六日

十一月份，本會協辦「第八屆粵、港、澳、台稅收徵管研討會」。研討會自2006年起由廣東省稅務學會、本會、香港稅務學會及台灣稅務學會輪值每年舉辦，這一屆由廣東稅務學會主辦，在廣東省河源市萬綠湖東方國際酒店召開。此次會議採取論壇演講和交流的形式，對粵、港、澳、台之間有關加強納稅人權益保護問題作探討。本會四名理事會成員及一名會員赴香港參加了研討會。研討會對完善兩岸四地的稅收制度有著深遠的意義。

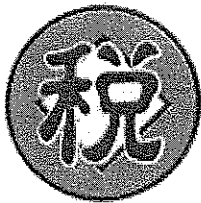
年內，本會花了很多時間完成了網站的改造工程。改建後的網站設計上以動態取代靜態，並可由本會自己維護。也增設了互動的功能，讓瀏覽者可以通過網站與本會溝通。

年內，本會開始探討澳門稅務界專業人士往橫琴和前海提供服務的可能性。參考香港註冊稅務師服務深圳前海的管理暫行辦法，正與內地有關稅務部門和香港稅務學會溝通。深圳市國家稅務局范立新局長將於五月率團來澳門拜訪本會，徵詢本澳稅務界專業人士往前海提供服務的有關意見。本會也正與香港稅務學會共同探討兩地稅務界專業人士往橫琴提供服務的可能性。

最後，在此謹代表理事會再次向各位會員衷心致謝，並希望能夠得到各位的繼續支持，在大家的齊心和努力下，共同推動本會的發展，做出更好的成績。多謝各位！

澳門稅務學會理事長

黃慧斌



澳門稅務學會

Associação de Fiscalidade de Macau
The Taxation Association of Macau

監事會報告

Parecer do Conselho Fiscal

致各會員：

Estimados Associados,

遵照澳門稅務學會組織章程規定，理事會經向監事會提交二零一三年度之理事會報告、結算及帳目，監事會已綜合各成員之意見，確定所述會計帳目一切屬實，並依據本會之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本監事會建議：

- 一. 接受提交之報告、結算及帳目，及
- 二. 對二零一三年度理事會之努力及成果，致以衷心之支持及感謝。

Nos termos dos Estatutos da Associação de Fiscalidade de Macau, a Direcção apresentou ao Conselho Fiscal o Relatório, e as contas do exercício de 2013. É opinião do Conselho Fiscal que as contas correspondem à realidade, e foram apuradas conforme os processos e documentos da contabilidade.

Uma vez que tudo se encontra em funcionamento normal, o Conselho Fiscal propõe:

1. Aceitar o relatório e as contas apresentadas; e
2. Apoiar e agradecer sinceramente os esforços e resultados da Direcção obtidos em 2013.

二零一四年三月二十六日於澳門

Macau, 26 de Março de 2014.

監事長 O Presidente da Conselho Fiscal

余漢釗 Alberto Botelho dos Santos